

Z Á P I S N I C A

zo slávnostného zasadnutia Obecného zastupiteľstva vo Veľkých Úľanoch, konaného
dňa 30 júna 2022

Prítomní členovia OZ: Mgr. Rita Bicsan Sztraka, Mgr. Katalin Lancz Bózsing, Mgr. Ildikó Danišová, Ludovít Hanzel, Zoltán Máriš, Zoltán Lencsés, Kristián Lipták a Ing. Pavol Száraz.

Neprítomní členovia OZ: Tibor Csemez, Kristián Sercel a Mgr. Ingrid Winklerová,
ktorí sa z pracovných dôvodov ospravedlnili

Starosta obce: Ing. František Gőgh, DBA

Prednostka OcÚ: Mgr. Zuzana Metzner, MBA

Hlavná kontrolórka obce: Mgr. Mária Tomovičová

Ostatní prítomní: vyznamenaní občania a ich rodinní príslušníci, členovia zboru pre občianske záležitosti, pracovníci OcÚ.

R O K O V A N I E

Na úvod slávnostného zasadnutia obecného zastupiteľstva zaznela štátna hymna Slovenskej republiky. Následne odznela slovenská báseň o domovine v podaní členky ZPOZ-u Moniky Lencsésovej.

1. Otvorenie slávnostného zasadnutie

Slávnostné zasadnutie obecného zastupiteľstva otvorila z poverenia starostu obce predsedníčka ZPOZ-u Alžbeta Szárazová, a požiadala starostu obce o prednesení slávnostného príhovoru.

2. Slávnostný príhovor starostu obce

Starosta obce Ing. František Gőgh sa prihovril oceneným a prítomným hosťom dvojjazyčne, po slovensky aj po maďarsky.

Vážené poslankyne, vážení poslanci, milí hostia, dámy a páni !

Vítam Vás na slávnostnom zasadnutí obecného zastupiteľstva. Stalo sa už milou tradíciou, že v rámci obecných dní sú ocenení ľudia, ktorí svojim prístupom k životu a svojou prácou prispeli k rozkvetu našej obce. Dnes bude odovzdaných 8 cien. Ja, ako starosta obce som udelil ocenenie štyrom laureátom - obecné zastupiteľstvo rozhodlo o udelení štyroch Cien obce.

Vážení hostia, milí ocenení!

Naša obec je krásna, ktorá očarí a ktorá má plno bohatstiev. Život v ňom má svoju históriu, na ktorú sme právom hrdí – má svoju prítomnosť, ktorú vytvárame a veríme, že má i svoju budúcnosť, s ktorou bude spokojná hlavne nastupujúca generácia. Život Veľkých Úľan a jeho perspektívy sú však možné len vďaka ľuďom, ktorí svojím úsilím, prácou a obetou vtlačajú nezmazateľnú pečať do celkovej atmosféry obce. Sú to ľudia skromní, úprimní a pracovití. Ľudia, ktorí svoj život neuzavreli iba medzi štyri múry svojho príbytku, ale vniesli ho do života obce a obetovali svoj čas a úsilie pre dobro celej našej spoločnosti. Nezištne zamenili osobný život za život pre verejnosť a v jej prospech. Oni sami nehovoria o dosiahnutých úspechoch - a napokon, ani to nie je potrebné. Hovoria za nich činy a výsledky. Dnešný slávnostný akt je tou najvhodnejšou príležitosťou na to, aby sme upriamili pozornosť na týchto ľudí a ocenili ich prínos pre obec Veľké Úľany.

Vážené poslankyne, vážení poslanci, dámy a páni!

Každá doba má svojich hrdinov. Každá doba má výnimočných ľudí, ktorí svoje vlastné ciele naplňajú vďaka mimoriadnym schopnostiam a túžbe urobiť niečo viac. Dnes sa zoznámime s príbehmi ľudí, ktorých oceníme nie len za ich tvorivé činy a významné úspechy, ale predovšetkým oceníme ich usilovnosť, múdrosť, ľudskosť a nezlomnú vieru v dobro. Keď som uvažoval nad tým, komu odovzdám cenu starostu obce za rok 2022, nechal som sa inšpirovať jednoduchou myšlienkou génia, veľkého vedca i človeka Alberta Einsteina: „*Iba život, ktorý žijeme pre ostatných, stojí za to*“. Zdá sa, že plne stotožnení s touto myšlienkou sú i štyria laureáti, ktorí dnes prevezmú Cenu starostu obce Veľké Úľany. V tomto roku som udelil cenu starostu obce trom osobám a jednému klubu. Poslanci Obecného zastupiteľstva obce sa rozhodli za rok 2022 udeliť štyri ocenenia - a to predovšetkým za záslužnú činnosť v oblasti životného prostredia, ochrany prírody, v oblasti výchovy mladej generácie a v prospech obce. Nebolo treba veľa hovoriť, nebolo treba presviedčať. Činy a dosiahnuté úspechy hovorili z predložených návrhov sami za seba. Cena obce Veľké Úľany sa bezpochyby ocitne v tých správnych rukách a je pre mňa čťou odovzdať ju našim laureátom v mene predstaviteľov samosprávy a v mene spoluobčanov našej obce.

Vážení ocenení, milí hostia!

Želám Vám za všetkých tu prítomných a obyvateľov našej obce do budúcnosti krásne a užitočné dni, stály zmysel pre radosť i z malých vecí života.

Želám Vám veľa síl pri naplňaní plánov, ktoré ste si do ďalších rokov predsavzali. Nech sa Váš ďalší život skladá z radostných okamihov, aby v ňom bolo miesto pre pestrú kyticu milých spomienok, do ktorej sa možno dostane i tento okamih našej slávnosti. Prajem Vám veľa zdravia, životnej iskry, lásky, potešenia z najbližších a ľudí blízkych vášmu srdcu.

Nech sú ďalšie roky Vášho života naplnené pocitom spokojnosti a šťastia.

Blahoželám!

Tisztelt Képviselő Testület, Tisztelt Vendégeink, Hölgyeim és Uraim !

Tisztelettel köszöntöm Önöket az idei Nagyfödemesi Falunapok hivatalos rendezvényén - az ünnepi önkormányzati ülésen. Szép és nemes hagyomány ez a rendezvénysorozat, amely minden évben igazi ünnepet jelent közösségünk számára. Ennyi év után talán már nem kell külön hangsúlyozni, mit is ünnepelünk ezekben a napokban. Tudjuk mindannyian: gyökereink megtartását, közös jövőnk építését, az összetartozás szívet melengető érzését.

Tisztelt ünneplő közönség! Kedves vendégeink!

„A magányos hegytetőn álló fát a vihar könnyen kicsavarja, de ha az erdőben a fák egymás mellett vannak, egymást védik, óvják – közösen a legnagyobb orkánnal is fel tudják venni a harcot.”

Böjte Csaba örökérvényű gondolatának a lényege, hogy az ember nem mindenható, egymagában sérülékeny – megtartó közösségben viszont megsokszorozódik az ereje és kiteljesedik.

Mi nagyfödemesiek örömmel elmondhatjuk, hogy a 21. században is megtartó közösségben élünk - községünket az összefogás, az emberség, a küzdeni és tenni akarás, az egymásért érzett felelősség és fejlődés jellemzi. Az itt élők tudják, hogy közös erővel, kemény munkával, tudással és rátermettséggel lehet boldogulni. Honnan ez az hit, ez a lelkesedés, ami minden idelátogatót lenyűgöz? A válasz egyszerű. Tudjuk, hogy munkánkkal nemcsak a jövőnket építjük, hanem a múltunkat is tiszteletben tartjuk, őseink hagyományait és értékeit ötvözzük a jelenkor vívmányaival. Tudjuk, hogy mindazt, amit a jelenben cselekszünk, elsősorban családjainkért, gyermekeinkért - az ő jövőjükért tesszük. Tesszük ezt mindazért, hogy egy élhető községet, egy élhető közösséget hagyjunk hátra számukra. Büszkék vagyunk arra, hogy Nagyfödemes évről - évre épül és szépül, s hogy a világ bármely pontjáról jó ide hazajönni.

Voltak persze a múltban és vannak a jelenben is nehéz időszakok, amikor nem ment minden gördülékenyen, de az egymásba vetett hit mindig átsegítette közösségünket a nehézségeken. A gondokat mindig úgy oldottuk meg, hogy közben nem a sérelmek gyarapodtak, hanem a megoldásokon volt a hangsúly.

Tisztelt képviselő-testület, kedves vendégeink!

Ma az itt megjelent kitüntetettekről elmondhatjuk, hogy időt és energiát nem kímélve igyekeztek a tágabb és szűkebb közösséget szolgálni. Munkájukkal előmozdították Nagyfödemes fejlődését, öregbítették jó hírét. Értéket teremtettek a szó legnemesebb értelmében. Köszönet illeti Öket az elvégzett munkáért és a kitartásért. Köszönetet és elismerést érdemelnek, mert szabadidejüket, energiájukat és tudásukat a közösség javára fordították.

Az idén Nagyfödemes község képviselő-testülete 2 személynek és két intézménynek ítélte oda Nagyfödemes község díját.

Én, mint a község polgármestere – egy mozgalmas választási időszak vége felé - 3 személyt és egy klubot részesíték polgármesteri kitüntetésben.

Tisztelt jelenlevők!

Martin Luther King híres beszédének van egy mondata, amely így hangzik: *“Van egy álmom!”* Amíg ezt a mondatot a magunkénak érezzük, amíg merünk nagyot álmodni és az álmokat lesz kivel valóra váltani, addig elmondhatjuk, hogy jó úton járunk. Ehhez kívánok a tisztelt ünnepelteknek, a képviselő testületnek és mindnyájunknak egészséget, erőt, bátorságot és nem utolsósorban kitartást.

Tisztelt ünnepeltek!

Megtiszteltetés számomra, hogy a díjakat ezen a mai ünnepi önkormányzati ülésen - megbecsülésünk jeléül - én adhatom át Önöknek a képviselő-testület és községünk lakosainak nevében.

Szívből gratulálok!

Köszönöm, hogy meghallgattak.

3. *Odovzdanie ocenení*

Úvod k tomuto bodu predniesla predsedníčka ZPOZU – Alžbeta Szárazová:

Vážení přítomní, milí hostia !

Obecné zastupiteľstvo vo Veľkých Úľanoch na svojom **36.** zasadnutí dňa 22. júna 2022 uznesením č. **152-OZ/2022** bod č. **13** písm. **d/** schválilo udelenie Ceny obce v roku 2022 tým osobám, ktoré významným spôsobom prispeli k rozvoju obce, vykonali záslužnú prácu v oblasti životného prostredia, výchovy, športu a kultúrno-spoločenského života obce.

Tisztelt jelenlevők, kedves vendégek!

Nagyfödemes Község Önkormányzata 2022. június 22-én, sorrendben a **36.** ülésén a **152/2022-es** önkormányzati rendelet **13.** pontja, **d/** bekezdése értelmében azoknak a személyeknek ítélte oda Nagyfödemes község díját, akik jelentős mértékben hozzájárultak községünk fejlesztéséhez, és példaértékű teljesítményt nyújtottak a környezetvédelem, az oktatás, a sport és a közösségi élet területén.

Zároveň požiadala matrikárku obce, Mgr. Katarínu Sztrakovú o predstavenie kandidátov na ocenenia.

Mgr. Katarína Sztraková sa ujala slova, predstavila laureátov **Ceny obce za rok 2022** a zároveň prečítala hodnotenie ich činnosti v slovenskom aj v maďarskom jazyku.

Milan Glemba - predseda Poľovníckeho združenia Zlatý bažant

Cena obce za rok 2022 sa udeľuje za 20 ročné príkladné vedenie Poľovníckeho združenia Zlatý bažant, za významné zásluhy a prínos pre poľovníctvo v obci, za prácu s mládežou a výchovu mladej generácie poľovníkov združenia, za zachovanie poľovníckych tradícií a pri príležitosti životného jubilea.

Milan Glemba – az Aranyfácán Vadásztársaság elnöke.

A község díját az Aranyfácán Vadászegyesület példás vezetéséért, a vadászat terén kifejtett jelentős érdemeiért, a környezet és a vadállomány védelméért, az ifjú vadász - generáció nevelése és a vadász hagyományok megőrzése terén kifejtett sokrétű tevékenységéért, valamint jelentős életjubiléuma alkalmából vehette át.

Gabriel Kováč - podpredsa Poľovníckeho združenia Zlatý bažant

Cena obce za rok 2022 sa udeľuje za aktívnu prácu v Poľovníckom združení Zlatý bažant, za dlhoročnú ochranu a chov poľovnej zveri v revíri, za starostlivosť a udržiavanie životného prostredia v revíri a pri príležitosti životného jubilea.

Kováč Gábor – az Aranyfácán Vadásztársaság alelnöke

A község díját a vadászegyesületben kifejtett sokéves aktív munkájáért, a vadászterület és vadállomány védelme és gondozása terén kifejtett példás tevékenységéért, valamint jelentős életjubiléuma alkalmából veheti át.

Základná škola Veľké Úľany

Cena Obce Veľké Úľany sa udeľuje za rozvoj výchovno –vzdelávacieho procesu v obci a pri príležitosti 65. výročia odovzdania budovy základnej školy vo Veľkých Úľanoch. Cenu prevzala riaditeľka ZŠ PaedDr. Monika Snohová.

Nagyfödémesi Szlovák Alapiskola

Nagyfödémes Község díját az oktatás és nevelés terén elért kiemelkedő teljesítményért és az iskola fennállásának 65. évfordulója alkalmából ítélte oda Nagyfödémes Község Önkormányzata. A díjat az iskola igazgatója PaedDr. Monika Snohová vette át.

Borsos Mihály Magyar Tanítási Nyelvű Alapiskola

Nagyfödémes Község díját az oktatás és nevelés terén elért kiemelkedő teljesítményért és a magyar iskola újraindításának 70. évfordulója alkalmából ítélte oda Nagyfödémes Község Önkormányzata. A díjat az iskola igazgatója Mgr. Radványi Adél vette át.

Základná škola Mihálya Borsosa s vyučovacím jazykom maďarským

Cena obce Veľké Úľany sa udeľuje za rozvoj výchovno – vzdelávacieho procesu v obci a pri príležitosti 70. výročia znovuoťvorenia základnej školy s vyučovacím jazykom maďarským vo Veľkých Úľanoch. Cenu prevzala riaditeľka ZŠ Mgr. Adél Radványi.

Ocenení občania podpísali pamätnú knihu obce a zároveň im starosta obce odovzdal ocenenie.

Po odovzdaní ocenení „Cena obce za rok 2022” sa uskutočnilo odovzdanie ocenení „Ceny starostu obce za rok 2022”. Laureátov predstavila opäť matrikárka Mgr. Katarína Sztraková.

Marta Križanová pracovníčka obecného úradu

Cena starostu obce sa udeľuje za svedomite vykonanú 27 ročnú prácu na Obecnom úrade vo Veľkých Úľanoch a pri príležitosti odchodu do dôchodku.

Križanová Marta - a községi hivatal alkalmazottja

Nagyfödémes Község polgármesterének díját a Nagyfödémesi Községi Hivatalban végzett 27 éves kifogástalan munkájáért valamint nyugdíjba vonulása alkalmából veheti át.

Tomáš Pauer - dlhoročný člen a hráč Stolnotenisového oddielu Veľké Úľany

Cena starostu obce sa udeľuje za dlhoročnú aktívnu činnosť v Stolnotenisovom oddiele Veľké Úľany, za šírenie dobrého mena obce a pri príležitosti životného jubilea.

Pauer Tamás – a Nagyfödémesi Asztalitenisz Szakosztály tagja és játékosa

Nagyfödémes Község polgármesterének díját a Nagyfödémesi Asztalitenisz Szakosztályában végzett sokéves aktív munkájáért, községünk hírének öregbítéséért és jelentős életjubiléuma alkalmából veheti át.

Rákóczi Andrea – Csemadok vezetőségi tag, községi rendezvények segítője

Nagyfödémes Község polgármesterének díját a községi rendezvények alkalmával kifejtett sokéves önfeláldozó, fáradhatatlan tevékenységéért, valamint életjubiléuma alkalmából veheti át.

Andrea Rákócziová - členka vedenia Csemadok-u, aktivistka spoločenských podujatí

Cena obce sa udeľuje za dlhoročnú, rôznorodú činnosť vykonávanú v prospech obce a pri príležitosti životného jubilea.

Nagyfödémesi Sportklub

Nagyfödémes Község polgármesterének díját a nagyfödémesi sportéletben kifejtett aktív és sikeres tevékenységéért, valamint az V. liga déli mezőnyébe való feljutás alkalmából adományozta oda Nagyfödémes Község polgármestere. A díjat a sportklub elnöke Huszár Péter vette át.

Športový klub Veľké Úľany

Cena starostu obce sa udeľuje za aktívnu a úspešnú činnosť na rozvoji športu v obci a pri príležitosti postupu do V. ligy – juh krajskej súťaže. Cenu prevezme predseda športového klubu Peter Huszár.

Ocenení občania podpísali pamätnú knihu obce a zároveň im starosta obce odovzdal ocenenie.

V mene vyznamenaných požiadala o slovo **Marta Križanová**, ktorá v mene všetkých sa poďakovala za uznanie, ktorým obecné zastupiteľstvo a starosta obce ocenili ich nezištnú prácu v prospech obce. Zdôraznila, že toto ocenenie je veľká pocta a všetkých ich zároveň aj zaväzuje, aby podľa možnosti naďalej pomáhali obci v tých oblastiach, v ktorých sa aj doteraz angažovali.

4. Záver

V závere slávnostného zasadnutia predniesla báseň v maďarskej reči Monika Lencséssová. Následne ukončila zasadnutie predsedníčka ZPOZ-u Alžbeta Szárazová so slovami:

„Naša dnešná slávnosť sa končí. Verím, že neľutujete svoje rozhodnutie prísť medzi nás. Ďakujem Vám zaň. Vedť spoločne sme tak mohli povýšiť - inak obyčajný piatok na deň nevšedný, slávnostný a možno pre niektorých z vás aj nezabudnuteľný.

Vážené dámy, vážení páni, slávnostné zasadnutie Obecného zastupiteľstva sa skončilo.“

„Ezzel a mai ünnepi ülés véget ért. Remélem nem bánták meg, hogy elfogadták meghívásunkat, és eljöttek közénk. Köszönöm, hogy így döntöttek. A mai egyszerű hétköznaphól közösen ünnepnapot varázsoltunk, mely remélem az Önök számára is emlékezetes marad.

Tisztelt hölgyeim, és uraim az ünnepi Önkormányzati ülés véget ért.”

Úplne na záver starosta obce pozval prítomných na slávnostnú večeru do domu služieb .

Mgr. Zuzana Metzner, DBA
Prednostka OcÚ

Ing. František Gógh, DBA
Starosta obce

Zasadnutie prebiehalo od 17,00 do 18:00 hod.

Za správnosť: Alžbeta Szárazová

